

BEYOĞLU

DIRECTION : Beyoğlu, İstanbul Palace, Impasse d'Or — Tél. 41422
 RÉDACTION : Yazıcı Sokak S. Margarit Harfi ve Şhi — Tél. 49266
 Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison
 KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULI
 İstanbul, Sirkeci, Asiretfendi Cad. Kahraman Zade H. Tel. 20094-95

Directeur-Propriétaire : G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Une émouvante cérémonie

L'inauguration du buste d'Atatürk à l'hôpital de Balıklı

Un buste d'Atatürk en marbre a été solennellement inauguré hier, dans la cour de l'hôpital grec de Balıklı. La fanfare exécuta l'hymne de l'Indépendance puis le député d'Eskişehir, M. Özdamar, prit la parole.

Cette institution, dit-il, vit aujourd'hui une journée d'allégresse qui demeurera inoubliable dans ses annales. Ceux qui, désormais, passeront quotidiennement devant ce buste d'Atatürk, éprouveront un sentiment profond de respect et d'admiration — et ce sentiment sera toujours frais et toujours nouveau. Atatürk sauve, Atatürk fait vivre, Atatürk élève. C'est lui, la source la plus haute de vie et d'espoir. Et notre espoir comme notre vie s'alimentent à cette source, y puisent la force.

A l'issue de cet ardent discours, qui a été très applaudi, l'orateur a invité les assistants à pousser un triple « yaşar » en l'honneur d'Atatürk, d'Ismet İnönü et de la nation.

A son tour l'avocat Me Kürkçüoğlu a rappelé l'histoire de l'hôpital de Balıklı qui a été fondé en 1753, en vue de servir d'asile et de lieu d'isolement aux malades de la peste. Aujourd'hui, sur ce même emplacement s'élève une institution dotée de l'outillage le plus moderne. Elle accomplit sa tâche bienfaisante avec l'appui et sous l'égide des autorités — et elle l'accomplit encore. Nos loix républicaines nous incitent à développer notre activité d'entraide sociale au même titre que toutes les branches de l'activité humaine. Les règlements et les dispositions légales qui régissent l'activité des fondations pieuses et des hôpitaux, nous encouragent à cette œuvre.

Puis Me Kürkçüoğlu a prié la ville et le Président de la Municipalité M. Muhiddin Ustündağ de bien vouloir couper les rubans qui retenaient le buste. On vit alors les traits, pleins d'une mâle énergie, du chef de l'État.

A l'issue de la cérémonie, le directeur responsable de l'hôpital, M. Yusuf Mızrak, prononça à son tour une courte allocution après quoi un télégramme de félicitations et d'hommages fut adressé à Atatürk.

La Fête de la Terre

La fête de la Terre a été célébrée hier à l'Ecole de l'Agriculture de Halkalı par de nombreux citoyens, en majorité des agriculteurs et des villageois. Les invités se rendirent par train jusqu'à Yeşilköy ; de là, les autobus de l'école les conduisirent à destination. La population des villages d'alentour s'était réunie de bon matin aux abords de l'école.

La cérémonie commença à 12 h. 30. La musique militaire exécuta d'abord la marche de l'Indépendance qui fut reprise en chœur par les élèves de l'école d'agriculture. Ceux-ci chantèrent ensuite des airs de paysans et des refrains de la vie de la ferme. M. Rüştü, président de la Chambre d'agriculture d'Istanbul, prononça une allocution où il dit en substance :

« Apparaissant la Turquie se procure une importante partie de son blé à l'étranger. Or, le régime républicain n'a pas tardé à obtenir des résultats tangibles en ce domaine essentiel. Aujourd'hui, nos besoins en blé et autres céréales sont totalement assurés à l'intérieur du pays et de plus, on se livre à des exportations. C'est pour nous, satisfaire une dette de reconnaissance que de nous incliner avec respect devant ce succès de notre gouvernement. »

C'est à nous autres qu'incombe le devoir d'assurer le développement de notre agriculture. Pour tirer de la terre le meilleur profit, nous devons user des dernières méthodes de la technique moderne.

Après cette allocution du président de la Chambre d'agriculture, le directeur de l'école, M. Muzaffer, convia tous ceux qui étaient présents à la fête, à prendre un repas en commun. Plus de 600 personnes, citadins et villageois, prirent place autour d'une immense table. Le directeur de l'école, M. Muzaffer, offrit à ses hôtes, du « yogurt », de l'agneau rôti, du pilav et des douceurs.

Après le déjeuner, on fit visiter aux hôtes toutes les parties de l'école et une matinée a été donnée ensuite par les élèves.

Succès nationalistes aux abords de Madrid

On espère libérer bientôt les assiégés de N. D. de la Cabeza

Le correspondant de l'Agence Havas à Avila annonce que les miliciens ont essayé vainement d'attaquer le flanc gauche des « franquistes » dans le secteur de Guadalajara. Ils furent repoussés, laissant sur le terrain un grand nombre de morts et deux tanks.

Cette information est confirmée par les nouvelles de Madrid qui signalent que les combats se poursuivent dans les rues de Badajoz de Hita, à 15 kilomètres seulement de Brihuega et que les troupes gouvernementales conquièrent au cours de l'après-midi de samedi les villages d'Ubea et d'Ullande, à dix kilomètres de Brihuega. Ces indications précises de source gouvernementale — donc peu sujettes à caution — en l'occurrence — suffisent à indiquer l'unité d'actions communications provenant de Madrid et qui portent d'une avance plus ou moins fondoyante des miliciens sur Siquenza (qui est à quelque 35 km. à vol d'oiseau, au Nord-Ouest de Brihuega).

Le Q. G. des républicains sur le front de Guadalajara, qui est établi à Torija, a été violemment bombardé par les escadilles nationalistes. Par contre trente-huit avions gouvernementaux lancèrent 800 bombes sur les concentrations nationalistes sur la route d'Algora.

Des succès nationalistes sont signalés aux abords immédiats de Madrid.

On apprend maintenant seulement que lors de la contre-attaque des nationalistes de jeudi sur la Cité Universitaire qui succéda à une puissante attaque des républicains, les troupes du général Franco purent progresser par infiltration dans la direction est, à travers les rues. Elles réussirent à occuper des positions situées à proximité de la Calle Eraso Murillo, l'ancienne capitale des nationalistes. L'ancienne capitale de Madrid fut prise.

Sur le front du Sud, indépendamment de l'avance en cours au Nord de Cordoue, une autre colonne nationale s'approche d'Andujar et l'on s'attend à ce qu'elle puisse porter assistance aux garnisons et aux phalanges assiégées dans le couvent de Santa Maria de Cabeza. Les troupes des troupes gouvernementales dans ce secteur ont été prises à la balonnette par les nationalistes.

FRONT MARITIME
 Berlin, 22. — On télégraphie de Tétouan que les forces navales nationales

La vogue des caractères turcs à Antakya

Ankara, 21. — On témoigne un vif intérêt à Antakya à l'égard des caractères turcs. Il y a une quinzaine de jours, on fit venir de Turquie 2.000 alphabets ; ceci n'étant pas suffisant, on en a commandé encore 1.500. Hommes, femmes, tous ceux qui ne savent ni lire ni écrire suivent les cours du soir inaugurés récemment par les jeunes intellectuels. Jusqu'à présent, des milliers de personnes ont appris à lire et à écrire.

LA MARINE NATIONALE

Le « Kocatepe » à la revue de Spithead

Contrairement à ce qui avait été annoncé, la flotte turque sera représentée à la grande revue navale de Spithead par le contre-torpilleur « Kocatepe » et non par le « Yavuz ». Ce même destroyer escortera le paquebot « Ege » à bord duquel s'embarqueront le président du Conseil et la délégation chargée de représenter notre pays aux fêtes du couronnement. A bord de l'Ege également prendra passage un détachement de la garde républicaine.

Le « Hamidiye » dans l'Adriatique

Il est question aussi d'une visite du croiseur « Hamidiye » aux ports yougoslaves.

listes ont capturé ces temps derniers au total 20 vapeurs chargés d'armes et de munitions en route pour Valence et Barcelone.

Impressions d'Espagne d'un général anglais

Londres, 21. — Le général major Fuller, de retour d'un voyage en Espagne, publie dans la presse ses impressions. Il déclare que le public britannique n'a pas compris la vraie nature de la guerre civile en ce pays. Il s'agit, affirme-t-il, d'un profond problème européen, celui de la lutte contre le communisme. Seules des destructions marquent le passage des « rouges ». Par contre, chez Franco, règnent l'ordre et la discipline. Derrière les lignes de combat des nationalistes une Espagne nouvelle naît effectivement.

La « folie de l'espionnage »

Londres, 21. — La Sunday Dispatch affirme que la crainte maladroite des espions règne à Valence, 3 à 400 arrestations y ont été opérées sous cette prévention. Par véritables razzias sont exécutées dans les hôtels et les pensions.

Le contrôle de la non-intervention

Les envois d'armes et de munitions à la frontière française

Paris, 21. — L'Echo de Paris s'est informé de l'arrivée à Marseille, d'où ils seront dirigés sur Barcelone, de quatre trains d'armes et de munitions venant de la Belgique. L'Action Française annonce qu'un avion « Dewoitine » s'est envolé de l'aéroport de Poitiers pour l'Espagne où il sera mis à la disposition des gouvernementaux.

Un bureau de recrutement clandestin en Tchécoslovaquie

Prague, 21. — La police a arrêté un groupe de communistes qui avaient organisé un bureau de recrutement clandestin pour l'Espagne. Huit jeunes Tchécoslovaques avaient été déjà dirigés hors des frontières par les soins de ce bureau.

Le développement des chantiers et des bassins de la Corne d'Or

Le directeur de la fabrique et des bassins de Kasım paşa, Me. Cemil est parti pour Ankara, porteur des projets concernant le développement de ces installations et la création d'un nouvel arsenal en Corne d'Or. Les quais de Kasım paşa à Azak Kapi seront reconstruits. On réparera aussi les bassins de radoub. Les grands édifices qui servaient de dépôts ont été remis à neuf et abritent actuellement des ateliers de menuiserie pourvus d'un outillage tout neuf.

Un atelier pour la construction de petites embarcations a été aussi aménagé. On s'est déjà mis en contact avec les fabricants allemands, anglais et américains pour les moteurs et le matériel que l'on fera venir à l'usage des ateliers de réparation et de construction. On est en train de construire actuellement un canon à moteur de 22 mètres, et qui coûtera 27.000 Ltqs. pour l'administration des Postes et un autre de 9.000 Ltqs. Vu le nombre de jour en jour croissant des ouvriers — il y a déjà 800 — la direction de la fabrique a entrepris la reconstruction d'un restaurant qui pourra les contenir tous. De la nourriture substantielle et à bon marché sera servie aux ouvriers.

L'Union de la presse balkanique

Ankara, 21. A. A. — Le comité national turc de l'union de la presse balkanique s'est réuni hier sous la présidence de M. Fahri Rifki Atay afin de prendre les mesures nécessaires en vue de l'application, pour ce qui touche la Turquie, des décisions prises par la conférence de la presse balkanique tenue à Athènes.

Les manœuvres navales italiennes

Tripoli, 21. — Depuis le jour de l'arrivée du Duce à Tripoli les unités de la 1^{re} et de la II^{me} escadres se sont concentrées en ce port. Elles sont composées respectivement par les croiseurs Zara, Gorizia, Fiume et Pola (1^{er} division) Trieste, Bolzano et Trento, (3^{me} division) tous de 10.000 tonnes ; 6 croiseurs de 5 à 7.000 tonnes, 3 groupes de chacun quatre « exploratori » ou grands contre-torpilleurs de plus de 1.500 tonnes, trois escadilles de contre-torpilleurs et un certain nombre de sous-marins. Les deux escadres, qui ont exécuté d'importantes exercices tactiques au cours du voyage d'aller se livreront, au retour, à des manœuvres plus importantes sur la route qui sera suivie par le croiseur Pola, à bord duquel s'embarquera M. Mussolini. Les exercices auront lieu suivant toute vraisemblance en Méditerranée et dans la mer Tyrrhénienne. Une partie des unités ont pris la mer la nuit dernière pour effectuer les mouvements préliminaires en vue des manœuvres.

Rome, 21 A.A. — M. Mussolini s'est rendu de nouveau cet après-midi à bord du croiseur Pola. Il assistera à la deuxième partie des manœuvres de la flotte italienne.

La flotte anglaise de la Méditerranée

Londres, 22. A.A. — On mande de Gibraltar que le croiseur Galathea et la deuxième flottille de destroyers de l'escadre de la Méditerranée vont prendre le large pour Tunis.

Les croiseurs Dispatch, Arethusa et Penelope exécuteront aujourd'hui des

Les grèves en Amérique

L'Union des travailleurs menacée

Détroit, 22. A.A. — M. Homer Martin, président de l'Union des travailleurs de l'automobile, menaga de décréter la grève générale dans toutes les usines d'automobiles à moins que le traitement injuste appliqué contre les grévistes aux bras croisés par la police cesse immédiatement.

Les Hindous contre leur nouvelle constitution

Londres, 22. A.A. — On mande de la Nouvelle Delhi que le congrès national hindou a adopté une résolution dans laquelle il engage le gouvernement britannique à retirer la nouvelle constitution hindoue.

M. Smuts ne croit pas à la guerre

Les peuples ne dresseront, dit-il, contre le désarmement

Le Cap, 22. A.A. — M. Smuts, parlant à une réunion des étudiants de l'Université Stellenbosch, déclara qu'il n'était pas d'accord avec l'opinion que l'Europe se dirigeait vers une guerre. Quoique la situation soit sérieuse, il ne pense pas que la guerre soit provoquée par le réarmement. Les nations dit-il, se dirigent vers un état de paix armée qui est sans précédent. Ce sont les peuples qui se dresseront éventuellement contre le réarmement excessif.

Italie et Allemagne

Rome, 21. — Le ministre de l'Éducation nationale M. Bottai, a reçu les membres du bureau universitaire allemand qui se propose de déployer une intense activité en vue de favoriser le développement des relations culturelles et spirituelles entre l'Italie et l'Allemagne. Le ministre a souhaité un plein succès à cette excellente entreprise.

Les troubles en Palestine

Londres, 22. — Suivant le Sunday Express, on s'attendrait en Angleterre à une reprise imminente des troubles en Palestine.

Amelia Earhart a du cran !

New-York, 21. — L'accident d'Amelia Earhart a provoqué une grande émotion dans les milieux de l'aviation américaine. On apprend que l'aviatrice a télégraphié à son mari : « Tout va bien. (All O. K.) Appareil réparable. Je continue ».

Les obsèques des victimes de l'échauffourée de Clichy

Un discours d'agitation de Thorez

Paris, 22. A.A. — Les funérailles des cinq victimes des incidents de Clichy ont eu hier sous l'affluence des partisans du front populaire.

Malgré l'averse qui s'abattit sur la ville à l'heure fixée pour la concentration des masses populaires, l'affluence a été grande. Dès midi, les emplacements désignés par les membres du comité d'organisation étaient occupés par les délégations et le public.

Paris, 22. A.A. — Un cortège impressionnant et recueilli conduisit vers la place de Clichy les victimes des événements sanglants de la semaine dernière. Nul incident ne marqua la journée. Dans Clichy, la foule était plus dense encore que dans la capitale, surtout place Sacco-Vanzetti où des draperies noires voilaient les lampadaires et le kiosque de musique. Des drapeaux rouges cravatés de crêpe surmontaient le kiosque. Les familles des victimes se frayèrent un chemin difficilement jusqu'à l'estrade où elles prirent place. Toutes les boutiques de Clichy étaient fermées en signe de deuil.

Lorsque le speaker annonça l'arrivée du cortège, un silence complet s'établit cependant que l'harmonie de Clichy joua l'Internationale en sourdine, puis la marche funèbre.

Des centaines de couronnes, offertes

autour du kiosque.

M. Auffay, maire de Clichy, parla le premier et exprima son émotion devant les événements, déclarant que les organisations populaires réclamaient la dissolution des ligues fascistes reconstituées, l'arrestation de leurs chefs et l'éviction des postes responsables de police, « des complices des fascistes ».

Les orateurs suivants, Léon Jouhaux, Maurice Thorez, et Jean Baptiste Sévère, développèrent le même thème au nom de la confédération générale du travail, du parti communiste, et du parti S. F. I. O.

Le discours de Thorez a été particulièrement violent. Il a exigé la dissolution des « organisations fascistes » et l'abandon de la politique de non-intervention en Espagne.

M. Daladier parle à Rouen

Paris, 22. — M. Daladier a pris la parole au cours d'une manifestation organisée hier par la Fédération Rationale Socialiste de la IV^e Circonscription à Rouen. Il a dit notamment : « La France veut la liberté de tous les citoyens qui respectent ses lois. Elle est résolument opposée à la dictature d'un homme, d'un parti ou d'une classe. Elle exige l'ordre et la paix. Le parti radical est décidé à protéger l'un et l'autre. »

L'agitation communiste en Pologne

Varsovie, 21. — Des attentats à coups de bombes ont été perpétrés par les communistes à Varsovie et à Vilna. A Varsovie, 66 agitateurs communistes ont été arrêtés.

... et en France

Paris, 21. — Aux abords de Rouen, des communistes ont assailli les fidèles au cours du service divin dans une église évangélique, les ont malmenés et ont brisé les vitres du temple.

Pas de Juifs dans le service du travail

Berlin 21. — Le « service du travail » vient d'être fermé aux Juifs, par décision du Führer. Les motifs Juifs ne pourront pas être promus à des grades d'officiers de ce service.

Une interpellation sensationnelle de M. Doriot

Paris, 21. — Le leader du parti populaire français M. Doriot, a annoncé son intention d'interpeller le gouvernement sur l'origine des fonds des partis français. Il se réserve, à ce propos, de faire des révélations sensationnelles sur les subventions accordées par Moscou aux communistes français.

Une contribution à la détente européenne

Rome, 21. — La presse italienne continue à commenter les déclarations faites par M. Mussolini au « Daily Mail ». Elle y voit une nouvelle contribution italienne à la détente de la situation européenne.

Après la démission de M. Neustädter-Stürmer

Vienne 21. — La presse du Glimanche réserve un excellent accueil au remaniement du cabinet qui vient d'être opéré. Elle dit le « Neues Wiener Journal », la confiance du peuple autrichien en ses dirigeants aurait pu être ébranlée.

Le nouveau sous-secrétaire d'Etat à la sécurité publique a déclaré au même journal :

« Mon programme est la sécurité de la paix en Autriche. Pour un fonctionnaire public, il ne peut y avoir qu'un mot d'ordre : l'Autriche ! »

Le président fédéral M. Miklas, dans une allocution qu'il a prononcée à l'Assemblée nationale, a déclaré qu'il est en faveur d'un remaniement du cabinet britannique.

M. Winston Churchill retournerait au pouvoir

Londres, 21. — Suivant le « Daily Mail », l'une des surprises du remaniement du cabinet anglais, devant avoir lieu en mai prochain, serait le retour au pouvoir de Winston Churchill. Il succéderait à M. MacDonald en qualité de Lord Président du Conseil. Le retrait de Lord Hailsham est prévu également pour raisons de santé.

Une explosion sous un chaudron à Şehremini

Une ménagère qui faisait sa lessive à Şehremini avait allumé un grand feu sous son chaudron. Puis elle était montée au premier étage pour chercher le linge à laver. A ce moment précis une violente explosion se produisit dans le foyer. Le chaudron fut projeté à plusieurs mètres de distance, les murs de la cuisine se sont effondrés partiellement et la maison entière présente de profondes lézardes. La femme est indemne.

Un tableau ancien identifié

Sienne, 21. — On vient d'identifier l'un des cadres de la pinacothèque, représentant la Madone avec l'enfant Jésus et dont on ignorait l'auteur. Après des soignées travaux de nettoyage, il a été établi qu'il est l'œuvre du célèbre peintre siennois Domenico Beccafumi, dit Manisecchi, disciple de Raphael et de Michel Ange. Ce cadre se distingue, parmi les deux autres œuvres de Beccafumi par la finesse du dessin et la sensibilité des couleurs.

4 hectares de terrain vont se déplacer !

Berne, 21. — A la suite de l'érosion produite par les pluies torrentielles de ces jours derniers et par des sources souterraines, des terrains d'une étendue de 4 hectares ont commencé à se déplacer vers le lac de Bienna. Le trafic a été interrompu sur la voie ferrée et la route qui longe le lac ; il est assuré par bateaux. Des gendarmes sont sur place en vue d'éviter tout accident.

L'art de voler

Varsovie, 21. A.A. — La police a découvert dans un logement de la capitale une école de voleurs. Le patron du logement, un vieux voleur, avait pris en apprentissage des enfants de huit à douze ans et leur donnait des leçons sur la manière de vider les poches sans être pris. Il leur donnait la nourriture, mais tous les objets volés par les enfants devaient lui être remis.

Pour une collaboration économique plus étroite entre la Turquie et la Grèce

Le commerce turco-grec. Le manque de communications. Vers une union postale

M. A. E. Yalman, rédacteur en chef du "Tan", juge, à juste raison d'ailleurs, que les relations économiques entre la Turquie et la Grèce ne sont pas suffisamment développées. Voici les mesures qu'il préconise pour assurer l'amélioration des rapports commerciaux entre les deux Etats amis et alliés :

Il y a grand désir pour arriver à établir un front économique commun dans l'Union Balkanique.

On suivra pour atteindre ce but deux voies : la première consistera à réaliser des progrès visant tous les Balkaniques ; la seconde sera d'établir des relations économiques étroites entre les pays balkaniques.

Profitant de mes constatations au cours de mon voyage à Athènes, je vais aujourd'hui examiner les possibilités de développement à cet égard entre la Grèce et la Turquie.

La Grèce est une de nos meilleures clientes et il n'y a pas de raison à ce qu'elle ne devienne pas la meilleure. Malheureusement ces deux dernières années nos exportations à destination de ce pays ont sensiblement diminué.

Pour le moment celles-ci consistent dans les produits que nous retirons de notre sol et de nos eaux, telles que : charbon, bétail vivant, poissons frais et salés, œufs, poisons, huiles de poisson etc.

Nous importons par contre de ce pays des matières industrielles et ces importations augmentent de jour en jour. Parmi les marchandises importées citons : les matières chimiques, les machines, les ustensiles de cuisine en aluminium, les radiateurs de calorifères etc.

Les principaux articles d'exportation des deux pays sont les mêmes : tabacs, raisins secs et frais, figues, olives, huiles d'olive.

Si on supprime la concurrence et si l'on adopte une politique commune pour vendre ces produits sur les marchés mondiaux au moyen d'organisations communes, les deux nations en

deux pays sont obligés de développer certaines de leurs industries pour pouvoir employer leurs matières brutes comme par exemple celle de la cotonnade. En conséquence, les deux pays doivent être indépendants et même établir un mur de protection.

Mais pour d'autres branches de l'industrie il faut agir, d'après un programme commun.

Notre population est de 17 millions d'âmes et celle de la Grèce de 7 millions. Si au lieu de travailler séparément pour ces 17 et 7 millions, les établissements industriels le font pour 24 millions d'êtres, naturellement ils produiront moins cher et ils réaliseront plus de profits sans compter que les deux pays étant proches, il n'y a pas à envisager de grands frais de transport.

Il est vrai qu'aujourd'hui on ne pas profiter de cette circonstance parce qu'il n'y a pas de communications maritimes bien établies. Quant aux voies terrestres, elles sont pour ainsi dire inutilisables. Il y a donc lieu d'établir des communications directes entre les deux pays. Le seul moyen pour y parvenir est actuellement de créer avec l'aide des deux gouvernements des services réguliers et parfaits par mer et par les airs. Les cargos qui assurent le trafic seulement quand leurs cales sont pleines ne suffisent pas à la tâche. Le développement des transactions commerciales permettra aux compagnies de navigation maritimes et aérienne de retirer de grands profits.

Parmi les mesures à envisager, il y a celle d'un clearing particulier. Comme un compte particulier de clearing se contrôle par lui-même, les deux pays ne subiront pas de pertes du fait des devises. De plus il sera possible de trouver un *modus vivendi* pour alléger les frais de passeports et supprimer les restrictions sur les devises.

Une autre mesure qui s'impose est celle d'améliorer les services postaux. On peut aujourd'hui expédier une lettre de Turquie à Londres qui y arrivera en moins de temps que d'Istanbul à Athènes. En l'état, comment voulez-vous que les relations en général se développent ? Les communications par fil et par sans téléphone sont lentes et coûteuses. Il faut créer absolument une union postale balkanique.

Il n'y a aucune raison pouvant justifier une concurrence entre la Turquie et la Grèce dans le domaine économique.

Les exportations des deux pays ne tiennent pas une grande place dans le total général des exportations du monde entier. C'est donc l'union qui fera leur force.

Si, grâce à l'établissement des communications maritimes comme des ententes particulières pour le tourisme, les relations entre les deux pays deviennent plus fréquentes, le dévelop-

Nouvelles de Palestine

(De notre correspondant part.)

Tel-Aviv, mars 1937

L'Hamizrahi fête son 35ème anniversaire

L'Hamizrahi a fêté dignement le 35ème anniversaire de sa fondation. A cette occasion de nombreuses personnalités prirent la parole devant une nombreuse assistance qui s'était réunie dans la salle Ohel Chem.

Un grand incendie

Un grand incendie a éclaté dans le quartier Montefiore. Toute une fabrique a brûlé. Les pompiers de Tel Aviv ont fait preuve d'un grand courage pour éteindre le feu et empêcher l'incendie de se propager.

Une initiative de l'Histadrout

Dans le courant du mois prochain, l'Histadrout (l'Organisation ouvrière) fera publier un organe en langue arabe qui aura le titre *Hakikat Al Amer* (La vérité de la parole) et qui paraîtra deux fois par mois. Le journal donnera surtout des nouvelles concernant l'action juive en Palestine.

Un congrès des comités

Les journaux arabes font savoir qu'après l'arrivée du Mufti Jérusalem, le comité supérieur arabe invitera tous les membres faisant partie des comités nationaux arabes à participer à un grand congrès dans le but d'examiner la question palestinienne après le départ de la Commission Royale.

1000 soldats à Chahem

L'Islamieh écrit que le gouvernement a décidé qu'un millier de soldats seront cantonnés à Chahem d'une façon permanente.

La naturalisation

Une grande campagne est menée dans le but de faire naturaliser les Juifs habitant la Palestine. La communauté de Tel Aviv est tous les jours pleine de gens voulant se faire naturaliser. Des grandes facilités sont faites à tous ceux qui en font la demande.

En faveur de l'Université hébraïque

M. Zimond, grand sioniste et un des dirigeants du Keren Heyessod en Amérique, a fait don à l'Université hébraïque d'une chèque de 10.000 livres palestiniennes.

... et du K.K.L.

Un Juif qui veut garder l'anonymat fait un don de 13.000 livres en faveur du Fonds National le K.K.L. de Jérusalem.

Le comité supérieur arabe

Une enquête a été entreprise à l'endroit de M. Nusret, directeur de la section des machines à la Municipalité et qui cumulait aussi jusqu'à ces temps derniers celles de directeur des services de la voirie. C'est l'inspecteur M. Hayri qui en a été chargé.

"Al Liwa" fermé

Le gouvernement vient de fermer le journal du mufti Hadj Emin Hussini *Al Liwa* pour une durée de sept jours.

Sidki Tibri

Sidki Tibri, président du comité de grève de Triberade qui a été condamné à résister pendant six mois à Jérusalem et à se présenter deux fois par jour à la police est arrivé ces jours dans la capitale palestinienne.

Un meurtre

Un meurtre a été commis dans le village arabe Tlouza. Des forces de police sont venues sur les lieux afin de mener une enquête sur les circonstances du crime.

La déposition du Dr Haim Weizman

Le département qui s'occupe des questions arabes à l'Agence Juive a décidé de faire imprimer en arabe la déposition que le Dr Haim Weizman, président de l'Organisation sioniste mondiale, a faite devant les membres de la Commission Royale. Le fascicule aura une quarantaine de pages.

A l'école "Zevellun"

Une fête a eu lieu à l'école maritime "Zevellun" afin d'inaugurer la saison estivale et de se honorer de la Marquise de Reading et de Madame Diamond.

Madame la marquise de Reading présidait la fête à Haïffa et Madame Diamond à Tel Aviv.

A Tel Aviv prirent la parole Mme Diamond et l'ingénieur Tuvim qui ont parlé de l'activité de l'Organisation. Ils firent savoir que prochainement un grand voilier-école sera mis en service.

Des centaines de personnes assistèrent ensuite aux exercices des élèves tout de blanc habillés.

J. AELION

La princesse Juliana en Italie

Vienne, 21. — La princesse héritière de Hollande et son mari sont partis en auto pour l'Italie.

pement des autres branches viendra de lui-même.

En effet, la nature a préparé et mis à la disposition des deux nations tout ce qui leur est nécessaire pour collaborer dans la paix.

Ahmet Emin Yalman

LA VIE LOCALE

L'ENSEIGNEMENT

L'agrandissement de l'Ecole des ingénieurs

Il a été constaté que l'immeuble de l'Ecole des ingénieurs, malgré son récent agrandissement, ne suffit pas aux besoins de l'institution. L'adjonction de l'immeuble voisin de l'Ecole technique des Travaux Publics n'a pas été suffisante. Le ministère des Travaux Publics a donc décidé de construire une nouvelle aile ; un crédit de 214.000 Ltqs. a été affecté à cet effet. Le nouveau local qui sera intitulé « Pension » contiendra un dortoir, un réfectoire, un salon de réception pour les parents ainsi qu'une buanderie.

LA MUNICIPALITE

Le retour de M. Proust

L'urbaniste M. Proust, qui se trouve actuellement à Paris, est attendu en notre ville avant la fin du mois. Etant donné qu'il a déjà élaboré les bases de l'avant-projet du plan de développement futur d'Istanbul, il pourra aborder cette fois le plan proprement dit.

L'asile des pauvres

On a constaté que les fonctionnaires de l'asile des pauvres exercent aussi des professions auxiliaires, notamment dans l'enseignement, ce qui a été jugé inadmissible. La Municipalité vient de les inviter à choisir, d'ici à juin prochain, entre leurs fonctions à l'asile et celles qu'ils ont assumées à l'extérieur et qui sont jugées incompatibles.

Le tarif du nouveau cimetière

Le nouveau cimetière municipal de Zincirlikuyu comportera deux parties, l'une pour inhumer gratuitement les indigents, l'autre qui contiendra des caveaux de famille et des tombes individuelles payantes. Un tarif sera élaboré à cet effet par la Municipalité et soumis à l'Assemblée d'avril de la Ville.

On compte établir trois classes de terrains. Les tombes ordinaires qui ne sont cédées que pour un délai déterminé, après quoi elles seront vendues à nouveau, coûteront 15 Ltqs. ; les mêmes tombes, cédées sans limite de temps, 30 Ltqs. à condition pour les parents du mort de les entourer d'une barrière fermant avec une clé. Enfin les terrains plus étendus pour servir de caveaux de famille seront cédés, sans limite de temps, à 50 Ltqs.

Une enquête a été entreprise à l'endroit de M. Nusret, directeur de la section des machines à la Municipalité et qui cumulait aussi jusqu'à ces temps derniers celles de directeur des services de la voirie. C'est l'inspecteur M. Hayri qui en a été chargé.

Les plans en ont été dressés par les élèves de la dernière promotion qui, mieux que quiconque, connaissent les besoins de l'institution. L'ancien local sera réservé uniquement à l'enseignement.

Une nouvelle clinique à la Faculté de Médecine

On annonce qu'une troisième clinique des maladies internes sera ajoutée à la Faculté de médecine. Les deux cliniques existantes sont dirigées l'une par l'Ordinaire Prof. Neset Omer et l'autre par le Prof. Frank. La direction de la nouvelle clinique sera offerte au Prof. Akil Muhtar qui conservera également le cours qu'il occupe déjà. Elle devra commencer à fonctionner dès le début de la nouvelle année scolaire.

Les incidents à l'Université

Un nouvel incident s'est déroulé à la Faculté de Médecine. Le « docteur » de la première clinique des maladies internes, le Prof. Ekrem Serif, présentait sa thèse devant ses collègues et les étudiants. Tout à coup le recteur M. Cemil Bilsel se leva, en disant qu'il était midi et qu'il fallait remettre la suite... à plus tard. Les auditeurs protestèrent et le recteur quitta la salle. Le Prof. Ekrem Serif poursuivit jusqu'au bout l'exposé de sa thèse.

On rapporte également que le Recteur s'était opposé récemment à ce qu'un programme musical fut exécuté lors de la célébration de l'anniversaire de la création de la Faculté de Médecine.

Ce que l'on nous fait manger...

L'année dernière, sur 592 spécimens de denrées soumis à l'analyse au laboratoire de la Municipalité, 292 avaient été reconnus avariés ou impropres, pour une raison ou une autre, à la consommation. Or, l'année avant, sur 512 spécimens examinés, 128 seulement étaient gâtés. Il y a là une progression qui n'a rien de particulièrement réjouissant pour les consommateurs ! Ce sont surtout les « sucuks », jambons et « pasturma » qui sont avariés, voire franchement noyés.

LES CONFERENCES

Au Halkevi d'Eminönü

La série des conférences du Halkevi d'Eminönü se poursuit suivant le programme établi. On entendra :

Vendredi, 26, M. Mustafa Şekip sur

Le concept du temps ;

Lundi 29, M. Ziyaeddin Fahri sur Le développement de la vie scientifique et philosophique est une question sociale dans notre pays.

Les conférences de l'Union française

En raison de la conférence qui sera donnée à l'Université d'Istanbul aujourd'hui 22 mars par M. Debré, professeur à la Faculté de Médecine de Paris de passage à Istanbul, la Conférence de M. E. Mamboury sur

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le développement d'Istanbul depuis la conquête jusqu'à nos jours.

qui devait avoir lieu ce jour-là, est reportée au mardi 30 mars.

Le Bosphore pittoresque et anecdotique

BE BEK

En doublant, à Arnavutköy le fameux Akintiburnu, nous voyons la côte européenne du Bosphore s'élever en forme de demi-cercle. Ici, c'est la baie de Bebek. Un côté de cette baie est exposé au vent du Sud et l'autre au vent du Nord.

Le "grand" et le "petit" Bebek

Les deux côtés sont attrayants avec leurs jardins, leurs parcs et leurs eaux courantes. A la partie située sur le flanc exposé au nord on donne le nom de Büyük Bebek ; celle qui se trouve sur le flanc donnant sur le sud, après avoir dépassé la baie, est appelée Küçük Bebek.

Lundi 22 Mars 1937

CONTE DU BEYOGLU

L'anniversaire

Par LA TOUCHE-ESPE

Elle venait d'absorber son léger repas du soir. L'air de la pièce, réchauffé par un bon feu rouffant dans le poêle, était encore imprégné de l'odeur du poireau dont avait été accommodé le potage et de celle du beurre qui avait doré la pincée de nouilles. En ce mélange, entraient aussi le parfum d'orange qui s'exhalait du pot de confiture resté sur la table, ainsi que celui de la cigarette par quoi elle avait terminé sa collation et qu'elle consumait lentement et l'esprit distrait.

Assise maintenant dans un immense fauteuil en étoffe recouvert de peluche verte, près de sa lampe basse et devant son feu, elle se trouvait plus seule et plus menue que d'habitude. Voilà beau temps qu'elle avait passé l'âge de la jeunesse et celui de plaire, Mlle de Sterlanges.

Se dressant soudain de toute sa taille qui, si elle était encore fine et svelte, n'était pas élevée, elle saisit la lampe et la porta à hauteur de sa figure qu'elle rapprocha d'une glace vénitienne, appendue sur un panneau de mur où se trouvaient groupées quelques anciennes photographies.

Elle examina en détail sa physionomie où se marquaient bien près de soixante années de virginité et de luttes incessantes pour y échapper.

Elle la contempla, un moment, avec amour et certaine indulgence. Elle y avait quelque raison. Les traits étaient réguliers. Les rides légères évoquaient des traces de souffrances, plutôt que des sillons de souffrances ou de peines. Les cheveux noirs étaient arrangés avec soin et sans qu'elle eût permis au moindre fil d'argent de leur donner une date de naissance.

Posant sa cigarette, elle palpa les chairs de ses joues, les tapota, et se plut à constater qu'elles étaient fermes encore et avaient bon maintien.

Satisfait, elle sourit au miroir, ainsi qu'une idée qui lui traversa l'esprit et fit subitement briller d'une lueur douce ses yeux confiants et consolés.

Elle appela Victorine, sa fidèle femme de ménage, à son service depuis une quinzaine d'années, qui faisait dans la pièce contiguë un vase carme effroyable de casseroles remuées et de lavage de vaisselle sous le robinet de l'évier.

— Victorine, hâtez votre besogne. Vous m'avez demandé de me servir plus tôt, ce soir, pour aller retrouver votre bébé souffrant. Dépêchez-vous. Il va être bientôt huit heures. Avant de me quitter, remettez du charbon dans le poêle. Et demain matin, en venant à l'appartement, n'oubliez pas de m'apporter le « Figaro » d'aujourd'hui.

Quelques minutes plus tard, Victorine, en s'en allant, verrouilla à double tour la porte du minuscule appartement de Mlle de Sterlanges, qui se composait de deux pièces et d'une cuisine sur cour au second étage d'un immeuble de la rue des Saints Pères, datant de plus d'un siècle.

Mlle de Sterlanges avait attendu, impatiente, ce bruit habituel de la fermeture de sa porte.

Ses volets étaient hermétiquement clos, et d'épais rideaux de velours, suivant une mode qui n'est plus actuelle, avaient été soigneusement croisés sur les fenêtres.

Elle songea qu'elle était seule, intégralement seule jusqu'au lendemain.

Quand Mlle de Sterlanges s'était plongée dans le miroir et que ses lèvres se furent jointes comme pour un baiser au passage de la pensée qui lui effleura le cœur, elle se rappela que ce jour était le 30 novembre, qu'elle était prénommée : Andrée, et qu'à cette date le calendrier religieux commémorait le martyre de l'apôtre dont elle portait le nom.

Maintenant qu'elle était à l'abri de toute surprise humaine, hors de l'atteinte de toute indiscretion, rien ne l'empêchait de s'adonner à son rêve, de s'évader de la réalité pour s'en retourner à plus de trente années en arrière.

Elle fermait à demi les yeux au souvenir qu'elle ressuscitait avec la précision, la force, la forme du présent.

C'était un soir du 30 novembre comme celui-ci, et pareillement brumeux et froid, laissant prévoir une nuit glaciale.

Pour fêter son anniversaire, ses parents, riches et adorant leur fille unique, avaient donné un bal dans les salons de leur bel appartement de boulevards Malesherbes. Elle était bien jolie, à ses vingt-cinq ans et presque lie à un grand diable de garçon. Promis à un grand diable de garçon, elle avait remarqué et l'avait déjà fait danser quelquefois, dans deux ou trois précédentes soirées où ils s'étaient rencontrés. Il lui avait parlé de sa carrière et de son avenir. Elle se rassurait des moindres paroles qu'il lui avait prononcées et voyait encore avec quel air gauche il frôlait ses moustaches blondes ou passait sa main de blanc gantée, dans ses cheveux en brosse pour dissimuler sa timidité quand il s'adressait à elle. Elle l'avait fait inviter à ce bal que donnaient ses parents.

Sa mère lui avait fait faire, tout exprès pour cette soirée, une robe de

Ce soir le Ciné **SAKARYA** ne présentera ni un drame... ni un vaudeville... mais un film gai et vrai... Une œuvre charmante comme on n'en voit pas souvent !

PENSIONNAT DE JEUNES FILLES
(Le Mioche) parlant français
avec : Lucien Barroux-Gabrielle Dorziat et un essai de 40 jeunes filles
Un film qui vous amusera... vous plaira... vous émouvra...
Un film qui se recommande !

Vie Economique et Financière

Le développement de nos relations commerciales avec la Roumanie

M. Huseyin Avni publie dans l'« Akşam » l'article suivant qui présente un intérêt tout particulier au lendemain de la visite de M. Antonescu à Ankara :

Suivant les statistiques, la Turquie a expédié en un an, à destination de la Roumanie, pour 236.000 Ltqs. de marchandises. Le tabac, les fruits, le poisson tiennent une grande place dans ce total. Le tabac, notamment, y intervient avec un montant de 92.000 Ltqs. Ce chiffre correspond aux dernières années ; en 1936, nos exportations de tabac à destination de la Roumanie ont été plus considérables.

Les poissons frais et salés occupent aussi une place importante parmi nos exportations à destination de la Roumanie. D'ailleurs, on peut dire que la Roumanie est la plus ancienne cliente du poisson pris dans les eaux d'Istanbul. Et même, la plupart des pêcheurs qui exercent leur activité dans les eaux roumaines sont des pêcheurs turcs qui s'étaient transférés là-bas. Les poissons turcs jouissent d'une grande réputation en Roumanie. Néanmoins, les statistiques nous apprennent que les poissons que nous avons exportés au cours des dernières années à destination de ce pays ne représentaient guère un montant total de plus de 15.000 Ltqs.

La Roumanie est une bonne cliente de nos raisins, figues, noisettes et autres fruits.

En outre, parmi les marchandises qui viennent au second rang, dans nos exportations à destination de la Roumanie, il faut citer les olives. Sur les marchés roumains, on préfère les petites olives turques aux olives grecques. Mais jusqu'ici, nos exportateurs ont fait preuve de beaucoup de négligence pour tout ce qui touche les moyens d'accroître la faveur de nos exportations d'olives à destination de la Roumanie.

Nous ne doutons pas qu'après l'établissement d'un contrôle plus strict sur nos articles d'exportation, on attachera plus d'importance aux exportations d'olives.

Les planches, le pétrole et la benzine viennent au premier rang des produits que la Roumanie exporte en notre pays. On peut dire que la Turquie est la plus ancienne cliente des

planches roumaines. Toutefois la création, chez nous, d'une industrie du bois a influé, au cours de ces dernières années, sur les exportations de planches roumaines pour la Turquie. Néanmoins, malgré toutes ces influences, nous voyons par les statistiques que nous continuons à importer annuellement de Roumanie pour 960.000 Ltqs. de planches.

Le pétrole, la benzine et les produits similaires que nous importons de Roumanie représentent, en valeur, un total de 680.000 Ltqs.

La Turquie et la Roumanie ne sont pas des pays qui produisent les mêmes articles. Au contraire, nos productions sont complémentaires ; on ne trouve pas ici ce que produit la Roumanie et réciproquement. Et c'est là une circonstance destinée, en principe, à faciliter le développement du trafic entre les pays qui se trouvent dans ce cas.

Grâce à la netteté des dispositions des traités existants avec la Roumanie, aucun conflit n'a éclaté jusqu'ici dans nos relations commerciales avec ce pays. La Roumanie est un des pays avec lesquels nos exportateurs travaillent le plus aisément.

Un autre facteur qui contribue à accroître le volume de nos relations commerciales avec la Roumanie est constitué par la voie de transit de Constantinople.

L'idée de faire adopter cette voie aux articles turcs envoyés en Europe est très ancienne. L'accord de transit d'octobre 1935 a marqué l'application de cette idée. On calcule que, depuis 1935 jusqu'au dernier mois de 1936, un total, 2.069 tonnes de marchandises turques ont passé par cette voie.

La voie de transit par Constantinople est la plus courte de celles qui nous relient à l'Europe et le gouvernement roumain s'efforce de la développer. Des facilités ont été accordées pour le transport rapide de nos marchandises.

Il est question de la conclusion d'un nouvel accord turco-roumain. Nous sommes certains qu'il contribuera à développer encore davantage les relations entre les deux Etats amis et alliés.

HUSEYIN AVNI.

Société Anonyme des Fabriques Réunies de Ciment et de Chaux

Hydraulique "Aslan" et "Eski-Hissar"

Avis de deuxième convocation

L'Assemblée Générale Ordinaire convoquée pour le 19 Mars 1937 n'ayant pu réunir le quorum requis par l'article 336 du code de Commerce, M.M. les Actionnaires sont convoqués pour la deuxième fois en Assemblée Générale Ordinaire pour le Jeudi, 15 Avril, 1937 à 15 heures, au Siège de la Société, Galata Agopyan-Han, à l'effet de délibérer sur le même Ordre du Jour, à savoir :

ORDRE DU JOUR

- 1 — Rapport du Conseil d'Administration et rapport du contrôleur.
- 2 — Approbation des comptes de l'exercice 1936, décharge à donner au Conseil de sa gestion et proposition du Conseil touchant les résultats de l'exercice 1936.
- 3 — Fixation de la valeur des jetons de présence aux Administrateurs et des allocations aux Administrateurs-Délégués chargés spécialement de la Direction de la Société.
- 4 — Remplacement des membres sortants du Conseil d'Administration.
- 5 — Nomination d'un contrôleur pour l'exercice 1937, fixation de sa rétribution et désignation du contrôleur suppléant.

M.M. les Actionnaires qui possèdent au moins 25 actions et qui désirent assister à l'Assemblée devront, en conformité de l'article 371 du Code de Commerce, déposer une semaine avant la réunion leurs titres aux guichets de la Société.

Les avis de dépôts d'actions émanant des Banques, seront assimilés aux titres déposés en vue de l'Assemblée et en tiendront lieu.

Istanbul, le 20 Mars 1937.

Le Conseil d'Administration.

C'est CE MERCREDI SOIR qu'on ira voir au Ciné **SUMER**
le couple : **Danielle Darrieux**
Pierre Mingand
si jeune, si séduisant, qui chante, danse et flirte ou se dispute avec une égale bonne humeur dans :
"Mademoiselle MOZART"
excellente comédie musicale et chan.

HOLLANDSE BANK-UNIE
KARAKOY PALAS
ALALEMCI HAN

COMPTES COURANTS
*
CRÉDITS COMMERCIAUX
*
FINANCEMENT DE L'EXPORTATION ET DE L'IMPORTATION
*
DÉPÔTS À TERME
*
CONSERVATION ET ADMINISTRATION DE TITRES
*
LOCATION DE SAFES

HOLLANDSE BANK-UNIE
AMSTERDAM

Mouvement Maritime

LLOYD TRIESTINO

Galata, Mumhane, Sarap Iskelesi, No. 17, 141 - Téléphone 4487-7-8-9

DEPARTS

CELIO partira Lundi 22 Mars à 20 h. des Quais de Galata pour Le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste.

MERANO partira Mercredi 24 Mars à 17 h. pour Bourgas, Varna, Constantza, Sulina, Galatz, et Braila.

FENICIA partira Jeudi 25 Mars à 17 h. pour Salonique, Pirée, Naples, Marseille et Gênes.

VESTA partira Jeudi 25 Mars à 17 h. pour Bourgas, Varna, Constantza, Batoum, Trabzon, Samson, Varna, et Bourgas.

ALBANO partira Samedi 27 Mars à 17 h. pour Salonique, Metelin, Smyrne, Pirée, Calamata, Patras, Brindisi, Venise et Trieste.

EGEO partira Lundi 29 Mars à 20 heures des Quais de Galata pour Le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste.

QUIRINALE partira Mercredi 31 Mars à 17 h. pour Bourgas, Varna, Constantza, Sulina, Galatz, et Braila.

ABBASIA partira Jeudi 1 Avril à 18 h. pour Cavala, Salona, Volo, Pirée, Patras, Santi-Quaranta, Brindisi, Ancone, Venise et Trieste.

En coincidence à Gênes et à Trieste avec les transatlantiques de la Società "Italia" pour l'Amérique du Nord, du Sud et Centrale, avec les luxueux bateaux du Lloyd Triestino pour l'Afrique et l'Extrême-Orient et avec ceux de la Tirrenia, pour la Tripolitaine et la Méditerranée et le Continent.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale du Lloyd Triestino, sise à Mumhane, Sarap Iskelesi, No. 17, 141, Galata, sur les Quais. Téléphone 4487-8-9, aux Bureaux des Wagons-Lits à Beyoglu, Téléph. 446-6, Galata (Téléph. 44670), aux Bureaux de la Natta, à Beyoglu, (Téléph. 4914), à Galata (Téléph. 44514), ou aux autres Bureaux de Voyages.

FRATELLI SPERCO

Quais de Galata Hüdavendigâr Han - Salon Caddesi Tél. 44792

Départs pour	Vapeurs	Compagnies	Dates (sauf imprévus)
Anvers, Rotterdam, Amsterdam, Hambourg, ports du Rhin	«Hercules» «Orion»	Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation à Vap.	du 28 au 31 Mars du 3 au 5 Avril
Bourgas, Varna, Constantza	«Hercules» «Orion» «Stella»	" "	vers le 25 Mars vers le 3 Avril vers le 5 Avril
Pirée, Marseille, Valence, Liverpool	«Lyons Maris» «Lima Maris» «Toyooka Maris»	Nippon Yusen Kaisha	vers le 18 Avril vers le 18 Mai vers le 19 Juin

C.I.T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait. — Billets ferroviaires, maritimes et aériens. — 50 % de réduction sur les Chemins de Fer Italiens.

S'adresser à : FRATELLI SPERCO Salon Caddesi-Hüdavendigâr Han Galata

Tél. 44792

Deutsche Levante-Linie, G. M. B. H. Hambourg

Deutsche Levante-Linie, Hambourg A.G. Hambourg

Atlas Levante-Linie A. G., Bremen

Service régulier entre Hambourg, Brême, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

Vapeurs attendus à Istanbul	Départs prochains d'Istanbul
de Hambourg, Brême, Anvers	pour Hambourg, Brême, Anvers et Rotterdam
S/S Andros vers le 30 Mars	S/S Kythera charg. le 20 Mars
S/S Manissa charg. le 7 Avril	S/S Angora charg. du 20-27 Mars
S/S Delos vers le 12 Avril	
Départs prochains d'Istanbul pour Bourgas, Varna et Constantza	
S/S Manissa vers le 10 Avril	
Connaissances directs et billets de passage pour tous les ports du monde	
Pour tous renseignements s'adresser à la Deutsche Levante-Linie, Agence Générale pour la Turquie, Galata Hovaghimian Han, Tél. 447-8-9-447-9	

Yazici Sokak 5. No.
Telefon 40233